

Porównanie tłumaczeń I Samuela 7:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wówczas Samuel powiedział do całego domu Izraela: Jeśli z całego waszego serca* chcecie zawrócić do JAHWE, usuńcie obcych bogów spośród siebie, w tym asztarty,** *** skierujcie wasze serce do JAHWE i służcie wyłącznie Jemu,**** a wybawi was z ręki Filistynów. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ <x>90 12:20</x>; <x>110 8:23</x>; <x>110 14:8</x>; <x>120 10:31</x>

²⁾ w tym asztarty, אֲשֶׁת־יָרִיחַ, wg G: i gaje, καὶ τὰ ἄλση.

³⁾ <x>110 11:5</x>; <x>120 23:13</x>

⁴⁾ <x>60 24:14</x>; <x>90 31:10</x>